

Kosmogonia di etnia mandjaku na konservason socioambiental na tchon di kanhobi, Guiné-Bissau

Jorge Mendes *

ORCID iD <https://orcid.org/0009-0006-9388-9436>

Resumu

És tarbadju tené suma panu fundu difundi balur di kosmogonia di etnia Mandjaku na konservason socioambiental di rikezas naturais na tchon di Kanhobi, avansa ku hipotisi di kuma na sociedadadi tradicional guineense, kosmogogia tá usadu suma um métudu di konservason di rikezas naturais na kumunidadadi tradicionais di país. Ipá fala dés manera, é tarbadju ikana trata di studu kompletu di tudu etnias di Guiné-Bissau, i nim ikana fala di balur di um religion pa baixa utrus religion. Pá alkansa objetivu dés tarbadju, i facidu um n'queritu na tabankas di tchon di Kanhobi lokalizadu na Region Katcheu entri 22 de dezembru di anu 2019 i 20 di marçu di 2020, djuntadu ku revison bibliográfika iku utrus dukumentus parcidus. Duranti piskiza di kampu, dadus di intrivista tá demonstra tudu kilku faladu di kuma, rápidu kirsimentu di pekadur i pimeru fator kuta provoka necessidadi di abri nobus área di pratika agrikultura ki na bardadi, nem sempri i koretu. Resultadu di kampu tá aponta diversidadi etnika religioza suma principal fator ku n'sta na dana rikeza natural na tchon di Kanhobi, Region di katcheu. I Region di Katcheu i predominanti pa religion animista, religion islamismo i religion kristianismu i, tudu és religion kada um tené si krensas ici forma di s'plora riquezas naturais di akordu ku necessidadis.

PALABRA - TCHABI

Kosmogonia Mandjaku; Konservason Socioambiental; Kanhobi

Cosmogonia da etnia Manjaca na conservação socioambiental no distrito kanhóbe, Guiné-Bissau

RESUMO

O presente trabalho objetiva-se difundir a importância de cosmogonia da etnia Manjaca na conservação socioambiental das riquezas naturais no distrito Kanhobe, avançando com a hipótese de que algumas práticas da sociedade tradicional guineense constituem um método de conservação dos recursos nas comunidades tradicionais do país. Vale ressaltar que este trabalho não trata de um estudo completo e abrangente das etnias da Guiné-Bissau, e nem trata de ressaltar a importância de uma religião menosprezando a outra religião. Para alcançar o objetivo desse trabalho faz-se a pesquisa do campo entre 22 de dezembro do ano 2019 e 20 de março de 2020, na seção Kanhobe localizado na Região de Cacheu complementado com revisões bibliográficas e outros documentos semelhantes. Durante a pesquisa do campo, os dados obtidos nas entrevistas demonstram que, a hipótese levantada que o rápido crescimento demográfico provoca abertura das novas áreas de praticar agricultura que nem sempre é uma verdade. Resultado do campo aponta a diversidade étnica religiosa como o principal fator da degradação da riqueza natural no setor de Kanhobe, Região de Cacheu. A Região de Cacheu é predominante da religião animista, religião islamismo e religião cristianismo e cada uma delas têm suas crenças e suas formas de explorar recursos naturais de acordo com suas necessidades.

PALAVRA-CHAVE

Cosmogonia Manjaco; Conservação socioambiental; Konhobe

* Graduado em Agronomia pela Universidade da Integração Internacional da Lusofonia Afro-brasileira (UNILAB), mestrando em Desenvolvimento Rural PGDR vinculada a Universidade Federal de Rio Grande do Sul (UFRGS) e bolsista da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (CAPES). E-mail: jorgemendes942@outlook.com

1. Introduson

Í m'portante avisa di kuma és tarbadju ika trata di um studu kompletu di tudu grupu etniku na Guiné-Bissau, i nim ikana trata di importância religiosa i, muito menus despreza um etnia ou religion di utru grupus etnikus religiosa, mas sim é tarbadju, i misti demonstra ason positiva ku tem na tchon di Guiné-Bissau, principalmente na seson di Kanhobi. Pá utru ladu, é tarbadju i pretendi kontribui i difundi m'portância di kultura di djorson antigus di etnia Mandjaku.

Suma ki cibidu Manadjukus í grupus di tribus ku bim di Bantus, etá djubidu suma triubus mais antigus na mundu, dunus di história di m'pério Egipcio até na sékulu 'setimu mumentu nundé tropas di Profeta Mohamed Invadi norte di Afrika. Dés manera, i obriga é grupus di tribus spandi pa utrus terras di kontinenti Afrikanu até na riu di Gambia i Guiné-Bissau.

Entretantu, é tarbadju, ina trata apenas di kosmogonia di etnia Mandjaku na koserbason socioambiental di riquezas naturais (riu, matu i terra di labur) ku tem na tchon di kanhobi, suma um forma dá balur, i mostra rika tradison di grupu étniku na Guiné-Bissau. Ainda, é tarbadju ta sirbi suma forma di deskonstrui kil grandi história i diskursu ku skribu i elaboradus sobri krenças etnikas africanas di um manera intensional, principalmente pá cibilizacion occidentis. I cibidu kuma cibilizacion occidentais, é sta mas konvencidus diki nunca di kuma, só cé s'periência cientifika, so cé konkistas i só cé transformason i kapaz di resolvi grandis purlemas di mundu na diferentes menara k surgi.

Nés sintidu, nó pudi fala Guiné-Bissau i um país suma utrus países di kontinenti Afrikanu, nundé ku puku trabadju fasidu i publikadu sobri tradison i krenças etnikas dinó ancestrais. Além dissu, na Guiné-Bissau, puku tarbadju ku fasidu kuta demonstra bulur di religion animista principalmenti kuta fala di kuidadu di rikezas naturais, pabia sempri rádiu i televison n'ternacional tá mostra só informason di krisis etnikas, politika, ekonómika i kultural di kontinenti afrikanu partikularmenti di Guiné-Bissau. Acima di tudu, informason kuta passadu na rádio ku televison n'ternacional, itá fika na kabeças di manga di individus ku nunca tené oportunidade di visita Afrika ou visita Guiné-Bissau. Dés manera, i m'portanti deskonstrui i tissi pá públiku, em partikular, balur di tradison kultural di etnia

Mandjaku na sintidu tchon-almenti¹ suma um ponta pé di saída di mangá di studu ku pudi bim fasidu na futuru próximu (MENDES, 2020).

Sugundi Pinto (2009), Guiné-Bissau i tené mangas di grupus etnikus, entri elis i pudi divididu na tris grupus sociais: kilis kuta prátika krensas tradicional (animistas), grupus k tené n'fluencia árabis (islamizados) i grupus k tené forti n'fluencia europeus (kristianizados). Enton u pudi odja na dados s'tatistika, cerca di 55% kuta reprizenta religion anismista, 40% di regilion islamizados i 5% kuta reprizenta religion kristianizados.

Entretantu, maioria di populason di etnia Mandjaku pertensi religion anismista i, etá reprizenta 8,3% na tabela di classifikason percentual etnika di Guiné-Bissau, konsideradu suma terceru maior grupu etnika di país (INSTITUTO NACIONAL DE ESTUDO E PESQUISA, 2012)². Dentre di etnia Mandjaku ritualizason i kultu tradicional itá kosinderadu, suma firkidja³ kuta n'djenha tudu tarbadjus di labur í cirmonia tradicional di etnia Mandjaku (INE 2012).

Na kombersa di Silva Cunha ku tcholonadu pa Gomes (1841), ita konsidera manera di vivi tradicional africana i mas voltadu pá religion animista na tudu cé tarbadjus (agrikulas, social i ambiental). I dipus, kualker kussas ku kasta diritu nA sociedade africana itá konsideradu anormal, i kilis ki krentis tá rekorri pacé kultu tradisional animista suma forma di diskubri i resolvi purlemas. Nacé modus di dia a dia itá konsideradu falta di cirmonias animistas, as vezis itá tisi konsekuencias nA diferente manera peranti sociedadadi. Apesar di n'fluencias ku tissidu pá modernidade pá sociedadadiS ocidentais i orientais (islamizason i cristianizason) mangá di tribus Mandjakus kontinua na akredita na krenças di djorson antigos dinó ancestral.

Nés sintidu i komplementadu pá Pinto (2009), sigundu é autor tá konsidera modernidadi suma um modelu di mundu globalizado ku invadi espaçus di mundu tradicional di forma agressivu pur um ladu, i pá utru ladu, é invadi mundu tradisional di forma pacificu, n'gana púbis ku ajudas rápidu di graças sim contrapartida. Ainda é mesmu autor ta fala, modernidadi entra, di manera arroganti nundé ki dispreza questons di kuma ku pudi lida ku mudanças teknologikas kuna n'trandadu na kumunidadis tradicional sim m'porta di s'kolha di tribus local disrispital pur kompletu vontade di púbis tradisional.

¹ Tradicionalmente

² INEP- Instituto Nacional de Estudo e Pesquisa, 2012.

³ Pilar ou alicence

Purtantu, é tarbadju, i tené suma panu di fundu, mostra n'fluencia di kosmologia di etnia Mandjaku na konservason socioambiental di rikezas natural na tchon di Kanhobi, suma ki tem s'tadu na faladu mangas di práttikas di sociedadadi tradicional guineense, tá sirbi suma manera di kuida ku rikezas naturais ku país tené.

Referensia utilizadu pá elaborason dés tarbadjus entri elis i stá autora Clara Carvalho, naci obra ku tené suma tema: “*A Revitalização do Poder Tradicional e os Regulados Manjaco da Guiné-Bissau*”, nundé ki tissi história di um processu k kurri na sociedadadi Mandjaku (Guiné-Bissau) dipus di dimisson di régulus i reguladus na nomi di construson di Estadu-nason, dipus ku país toma independência nundé ku é kultura di régulus i reguladus pirdi forsa, até anus 90.

Na manera di odja dés autora, suma um observadur di purblema tradicional Afrikana, sobritudu na priudu ki akonteci varius indepedencia i kriason di nobus Estados afrikanus na anus 50 i 60, chefis tradicional nunca desapareci, pelo kontrario, é torna figuras mas m'portanti na manga di kontextus. I usu di práttika tradicional ita kontribui tchiu na bem-estar di espaçu local.

2. Kaminhus iandadu pa kumpu é tarbadju

Ku basi na apontamentu inicial, nona aprisenta maneras i ku kaminhus (perkusús) iandadus pa disinvovimentu dés tarbadju. Nés sentidu, i fasidu livantamentu bibliográfika kuta fala sobri tradison di etnia Mandjaku i, pá konstrui um kunjuntu referencial di konhecimentu risistenti di etnia kuna studadu. Suma ku Gil fala (2002):

[...] livantamentu bibliográfika, i kilku ta fasidu a partir di dadus di tarbadju ku fasidu badjá pa utru piskisaduris nundé ki etá graval ou guardar i, és dadus i pudi cedu na papel imprimidu, librus, artigus, tesis, etc. (GIL, 2002, p. 122).

Pá mais disinvovimentu i aprofundamentu dés tarbadju, i fasidu n'queritu di kampu na dia 22 di dezembru di 2019 i termina dia 20 di marçu di anu 2020, konkretamenti na tchon di Kanhobi, lokalizadu na Region di Katcheu/Guiné-Bissau. Na sintidu di busca informason, i kriadu seguinte manera dentru abordagem kualitativa: djubi diritu pa rapada, punta quintis na diferenti n'kontru, fasi anotason na roda di kombensas ku Mandjuandadi di kimuté di regulus.

Di akordu ku Gil (2002), peskiza ku mangas di guintis pa participa:

I ki tarbadju nundé ku própriu piskizadur tá djubi purléma diritu, ita dividi manera di vivincia ku guintis ki priciza studa, nundé ku el própi ita mati també sempri di manera pirmanenti au longu diki tempu di piskiza dici tarabadju. N'ton ita passa ina n'teragi ku guintis kina studa na tudu situason, ita akumpanha di perto tudu kussas ku kilas na fasi. Ita djubi diritu pa rapada manifestason i manera di vivi di guintis kina studa, assim ita fika ina anota par i pasu tudu kil pontus m'portanti suma kita fasi també analis i da ideias au longu dici participason na piskiza (GIL, 2002, p. 126-127).

3. Diskrison di etnia Mandjaku

Mandjaku i um palavra na língua kriol di Guiné-Bissau ku significa “eu digo-te”. Língua Mandjaku i fasi parti subdivison di línguas atlântikas, ou u pudi falal també línguas di Senegal-Guiné konakry. Ku bim di imigrantes guineensis ku bim di Senegal (LOPES, 1980).

Sigundu Garcia (2000), kussa mas m'portatnti di sociedadadi Mandjaku i tené família garandi, dés manerá família ta funciona suma um pilar spiritual, social i até na risolvi purlemas kumunitáriu. Família tá djubidu suma kussa garandi, um modelu di organizason tradisionais na tabankas etnikas Afrikana pa realizason di kualker tipu di tarbadju planejadu. Dés manera, na sociedadadi Mandjaku, família ta konsideradu suma grupus di pekaduris ku tené pensamentu kulturais parcidu ou similhanti kutá pirmiti fasi tarbadju social, kultural i ekonómica ku garandi vontade i rispitu pá tudu kamada (criança, jovem, adultu i idosus).

Di akordu ku Rodrigues (1996, p. 5), na metadi di etnia Mandjaku, tradison i konhecimentu itá transmitidu di menera klaru, através di djubi diritu pá rapada, através di observason i imitason di postura i di atitude ku di regras. Dés manera, itá n'tindidu di kuma mangas di purlemas gravis tá risolidu graças a konhecimentus ku dadus kuta adkiridu na tradison na manga di mumentus di tempu, na tabankas, na kumunidades i na Moranças. Na mundu kuna vividu aós, manga di famílias Mandjaku tá konsiki manti di tarbadjus di agrikultura na bom kaminhu sim dana tchon, keki ta pirmiti elis vivi manga di blas, sim adjuda di governu, i sim, ajuda kuta bim di fora, és tudu graças tradison ku konhecimentu kuta passadu di djorson pá djorson.

Di akordu ku Mendes (2020), etnia Mandjaku i konstituidu pa manga di djorsons i, entri elis u pudi odja: bassukin (fulupes), bremes (Mancanhas), cassancas, bonhunh, baóti, i papeis. Nomis dés tribus ita tchomadu bá só na plural: Mandjakus, és nomi muda dipus di quatru sékulus di guerra di resistencia sim nada, nundé ku portuguisis

apruveta és guerra dentru dés tribus suma um kaminhu pulitka pa dividi i n'frakici és tribos. Dái i parci és nomis di Papeis, Fulupes, Mancanhas etc. Nomi di tribu Mandjaku i bim "N'FALAU" ku na língua purtuguis "eu te digo".

Dadus ku retiradu na peskiza di kampu, tá s'plika di kuma, dipus di divison ku brankus kolonizaduris fasi, akumpanhadu na tentativa di leba kultura lokal pá mal, manga di tribos na épuka kunsá na sinti kuma el i diferente di utrus tribus, nundé ki mangá di tribos kunsá nega prátika kultural dicé djorsons di origem. I aós em dia, só na zona di Padim, Tam, Kanhobe, Batchucar, Caio, Geta, Pecice, Biombo i Bissau, ki tem verdaderus s'trutura social di Mandjaku. És dadus konsikidu na kampu tá mostra bem klaru di kuma, mandjuandadi di Mandjakus i kumpudu pa sete (7) djorson, suma ku pudi djubi na quadro 1, li bás.

Quadro 1: Origem de sete djorsons di etnia Mandjakus

ORIGEM	SIGNIFICADU NA ETNIA MANDJAKUS
N'sassó (papeis)	Bassassam
Bassafin té (papeis)	Bassafin
Bafei/ Bajucumó (papeis)	Bafei
Bassetchu (papeis)	Bassetchu
Batat (papeis)	Batat
Bassó (papeis)	Bassó

Fonte: Elaboração própria

Atualmenti, Mandjakus, é fasi parti di grandi numerus di púbis kuna vivi na tchon di Kanhobi, Region di Katcheu, lokalizadu na província norti di Guiné-Bissau, di akordu ku Instituto de Nacional de Estatística (2010). Region di Katcheu, além di Mandjakus, i existi uturs etnias suma Mankanhi i utrus tribus pikininus (INE, 2010). Mas manga di parti dés grupus etnikus, é tené mesmu djorsons antigus.

I bom pa lembranta di kuma Region de Katcheu, també itá tchamadu setor di katcheu, ku mangas di setoris i sesons. Setor di Katcheu, itá tchamadu kapital di Region di Katcheu, itá administradu pa guvernadur kuci administraduris risponsável di setoris. I guverndur di Region itá kudjidu pá Ministériu di Administrason territorial di akordu ku lei di Guiné-Bissau.

Migrason dés tribus, manga di bás itá cedu buska di mindjor kondison di vida, pa kila etá emigra pa manga di terras. Na manera di odja di utrus tribus, Mandjakus i tribus ku mas gosta di migra pa procura midjoris konidsons di vida i di tarbadju. Dés manera

relason ku é tené ku utrus púbis, i surgi através di lingua tradicional Mandjaku, resultado di misturas di línguas di tchon di Senegal ku di Guiné-Bissau (OLIVEIRA *et al.*, 1993).

Pa baí mas fundu, na migrason di tribus Mandjakus sempri etá pidi Benson i fasi akordu ku s'piritu sagradu tchomadu di Irã (*espirito divina*). Pá púbis Mandjakus Irã i um s'piritu sagradu ku puder di risolvi tudus disejus i necessidadis suma di bem i suma di mal. Assim pekadur ku tené proteson di Irã ita stá protegidu di kualker mufunessa di vida (OLIVEIRA *et al.*, 1993).

Di akordu ku palavras di De nobrega (2003), Mandjakus í terceru etnia animista mas garandi di Guiné-Bissau (ku 9,2%) kuta okupa sobritudi, litoral norti di país, principiamenti na Region di Katcheu. Dés manera, é tené um manera di organizason territorial tradicional parecidu ku tribus pajés na Brasil, kuta tchomadu Régulo (Rei da etnia). És rei i tené suma funson, orienta i konsidja kumunidade perante cé purlemas diarius kuta liga ku mangas di assunto lokal. Também és mesmu Regulu itá konsideradu suma orgon máximu di kumunidade kuta kudjidu através di homis garandi di religion tradicional, suma és autor mostra:

Sociedade Mnadjaku tá divididu na quatro parti social (nobris, guerreirus, agrikultoris/mestris i funcionáriu). É tené um manera di governu ligadu na kumandu di regulu, kuta konsideradu suma alguim mas garandi na kumunidade tradicional mandjaku (GARCIA, 2000, p. 5).

Régulu també i pudi orienta jovens i vizinhos di utrus etnias pa djuda na tarbadjus di kumunidade. Nés tarbadjus, djeneru tené um papel muito m'portanti; homis ta kuida di más tarbadjus, manga di bías mindjeris más bedjus di regulu tá participa na tarbadju más pá dá konsidjus sobri kuma k organizason pudi fasi i kuma ku tarbadjus pudi fasidu.

4.1 S'tória di maltratus di rikeza natural di tchon

Suma ku Seiffert falá (2014), grandi kirsimentu di populason na mundo tá provoka també, necessidade, abri nubu lugar di kultiva alimentus pá sustenta púbis kina pirciza kumé. Dés manera, i provoka mangas ideias i okupason di terra sim kontrolu di rikeza natural dispunivel.

Na manera di pensa di Malthus tcholonadu pá Temudo (2009), prátika di disinvovimentu i sta na kontadu di um manera parcidu, nundé ki etá fala di kuma Afrika fika trás suma um kontinenti ku tené mais números di pekaduris, fraku sim tené progressu

industrial i teknológiku, nundé ki staná na odjadu grandis krisis socialS, agrikula i ambiental.

Di akordu ku Leff (2015), grandi kirsimentu di pekaduris, tá kria també vontadi pa disinvovimentu di nubus tekonlogias ku pudi tici manga di rikeza ku tarbadju na terra. Orá ku agrikultura sta na kirsi, també itá kontribuí na rapati fertilidade di terra di kultivu. És autor sta na mostra kuma, kirsimentu di pruduson ka tené limiti fixu, pabla sempri ku purlema tem, també itá tem suluson kuta ticide pá tekonológias.

És mesmu konbersu i reforsadu pa mangas di autoris (Tlffen, Mortimore i Gichuki, 1994), nundé ki etá mostranu mudelu ku fasidu pá utru autor ku tchoma Boserup, ku tené apoiu di manga di piskizaduris di diferentes manera di pensa idi odja mundu. És ta bim demonstranu di kuma, grandi kirsimentu di pekaduris kata tici danus di ambienti, mas, pelo kontráriu, ita djuda pa disinvovimentu di técnicas pa midjoria di kuidadus di terra, DI iágu i djuda ainda mas nakonservason di rikezas di matus.

Konformi Leach i Fairhead (2000), balansu entri kirsimentu di pekaduris ku rikezas natural ku terra tené, tá mostranu kuma ku agricukultura i téne si ladu psuitivu, mas també i principal atividade ku mas tá dana terra. Na livru “*The tragedy of the commons*”, mostra kuma, na rikezas djuntadu, konsekuencias tá cedu ainda mas negativu, pabia lá buta odja kada pekadur tá sinti konfianti di pega maximu ki pudi pabia i tené diritu (HARDI, 1968)

. És afirmason tá reforsa opinion di konbersa ku papiadu pá siguiduris di Malthus kuta tchomadu “*neomalthusianos*” manga di tempu atrás. Pabia di kila, Estadu tem ku proteji i kuida di kilku ta tchamadu rikezas djuntadu⁴.

Na konkluson di konbersa ku papiadu pa Garrett Hardin sobri diritu ku puder di Estadu, i parsi na um di regras ku pudu na reunion di Riu sobri Biodiversidadi i sobri terras di populason “indígenas” (UNCED, 1992).

4.2 Kosmogonia Mandjaku na konserbason socioambiental

Tradison di Mandjaku ita fasidu na sociedadadi ku tené mesmu manera social, mesmu língua na diferentis tempus. Si diversidade tá notadu logu orá ki apresenta suma Mandjaku, púbis kuta papia línguas klaru i abertu, é tené um manera simplis di erdadu ku utru ora, ita bim na ladu di djorson di papé ou djorson di mamés.

Di akordu ku Carvalho (2004), manga di djorson Mandjaku tené um manera di konsentra puder só na Régulu. É figura tá konsideradu suma pekadur mas garandi na

⁴ Bens comuns.

societadi di Mandjakus neamiadu pá homis garandis puderosus di djorson (GARCIA, 2000, p. 5). Alías Régulu, utru ora, itá desempenha papel m'portanti suma mediadur entri Irã (*esprito sagrado*) ku populson di tabankas, ku utru ora, etá usa cé tradison pa geston i konservason di manga di tipus di rikezas natural ku existi na tchon i na matu, és i um manera antigu ku tem s'tadu na usadu até aós.

Krensa di etnia Mandjaku tá mostranu ci sucessus na momentu certu através di resultadu klaro i konkretu, dipus i ta kontribuí na dá bons exmplu na manga di kumunidades tradicional guineensi, i nundé ki és mesmu kumunidades sta bá na manga di situason di incerteza.

Sigundu Macano (1998, p. 70), incerteza né sintidu, itá djubidu suma falta di rápidu akumpanhamentu na situason ku manga di biás, itá kausadu pá um manera di komportamentu inadekuadu ou ku kata uni. Dés manera, és autor tá mostra inda kuma, incerteza tá djubidu suma falta di sibi resolvi purlama na um situason kuna akonteci.

Nés casu li konformi Mendes (2020), Guiné-Bissau, pudi konsideradu ku tudu si etnias di religion animista suma púbis ku bim di mesmu ideologia, mesmu origem di pensamentu i ku tené mesmu na manera di sigui prátika tradicional. Unika diferença kuta odjadu i sta na manera di prátika cé cernonias tradicional, mas maior parti di grupus etnikus é téné um mesmu manera na manga di kussa ki etá fasi.

Di acordu De zurara (1841), kunhicimentu di Deus papé tudu puderozu ki kuasi tá tchomadu pá manga di grupus etnikus di utrus religion (kristianismu i islamismu), itá konsideradu lundju di Homis i kuasi ninguim ka pudi perto el, pabia di kila cirmonias ta orientadu pá deusis kuta tchomadu Irã (*esprito sagrado*) i, és irã ita kunssa sirbi suma mediadur di homis k Deus pá resolvi pretenson di Homis na terra.

Autor na mostra papel di Irã⁵, suma um autoridadi ku puder di orienta, dirigi, rigula i kastiga kualker alguim. Irã pudi djuda na nascimentu di pekadur, na fanadu, na justiça, na kasamentu, na simenti di planta, na colheita i na konservason di rikeza naturias.

Nés sintidu, i bom intindi di kuma, purlama di konservason socioambiental i um pontu di partida pá kualker diskrison ou analise di realidadi social na Guiné-Bissau (MACAMO, 2005a). Orá ku prátika di konservason tradicional na disvalorizadu, país tá kaba fika kada véz mais pobri até pa conserva kil rikezas natural ku existe na terra. N'tom, és pontu di partida, i pirciza di um apoiu social kosmologika suficiente di tudi quintis pá um bom kussa.

⁵ *irã* na sociedade Manjaca representa um espírito ou divindade que costuma se manifestar através dos rituais mágico-religiosos

Acessu di terra i utrus rikezas naturais na tchon di Kanhobi itá kontroladu pa s'piritu sagradu i koordinadu pa Régulus ku morra na kil tchon. I di akordu ku kustumi i tradison lokal, kualker grupu etniku ku morra na kumunidadei Mandjaku, i tem diritu di um padas di terra pá s'plora rikeza natural pá sustentu famíliar. Na mumentu ki kualker grupu etniku kunsá morra na kumunidadei, dunus di tchon tá avisadu pá pudi fasi kil cirmonia tradicional na sintidu di djubi si kontra s'piritu sagradu sta di akordu ou não, kasu kontrário, ikata setadu nim um tipu di okupason di terra Ku rikezas naturais di tchon di Kanhobi. Kualker ameasa ku bim di fora, nativus di setor IOgu tá fasidu cirmonia pá tchama s'piritu sagradu pa djubi inteson di kil situason (MENDES, 2020).

Tradison etnika Mandjaku tá usadu sempri suma s'trategia di konservason i di domestikason di natureza (MENDES, 2020). Suma ku Jesus fala (2018), honestidadei dés grupu etniku, tá mantidu através di ritus i cirmonias di passagem pá transmisson di bens moveis i imóveis di djorson pá djorson.

Sigundu Mendes (2018), kil djorson di irã kuta faladu s'piritu sagradu é kata protegi só um s'paço ou um tipu di rikeza, mas sim florestas, brasus di rius, bera di mar i ku utrus rikeza naturais, pabia dés ku manga di bias cirmonias ta fasidu na bera di riu lugar nundé ku s'piritu mau tá volta pasi kasa nundé ki bim.

Di manera mas geral suma ku Jesus mostranu, s'piritu sagradu sta na tudu tarbadju i tudu dia na vida di Mandjakus, él itá manifesta individualemnti ou koletivamente. Dés manera, i pudi bim suma nó djorson antigus di linhagem di determinadu família ku pudi protegi kada membru ku sta ligadu kuel na djorson familiar. Koletivamente, irã tá apresentadu na cirmonias kuta fasidu, na purlema di Mandjuandadi i na s'kolha di um Régulu. Kabu pensa kuma, irã suma um s'piritu ku kata odjadu (invisível), au kontráriu di utrus s'piritu ku pudi odjadu (visível), él ita sta na tudu lugar entri kilis kuta odjadu i ku kilis ku kata odjadu (JESUS, 2018, p. 29),

Na Region di katcheu, tudu grupu di etnia Mandjaku tá dividi um konjuntu di Krensa, i propriu tchon di Katcheu i um terra rodiadu pa s'piritu sagradu, pabia di kila kita faladu tchon sagradu. Na s'trutura di puder divina, mundu di s'piritu sagradu i sta divididu suma um region ku ku tené si setoris kuci sesons. É puder divina, itá chefiadu pa Régulus kuta orienta i sirbi suma mediadur entri s'piritus sagradus kuta faladu “dunus di matu” “dunus di tchon” i “dunus di animal di matus”.

Dés forma prática tradicional di konservason socioambiental di etnia Mandjaku, i tisi um reflexon m'portanti panó intindi rason kuma ku etnia Mandjaku tá lida ku rikeza i

natureza nacé kumunidadei lokal, kuma kucé konhecimentu i kuma kucé prátika tradicional sta na djuda protegi riquezas naturais lokal (LOPES, 1980).

4. **Konsiderason Final**

Intenson dés tarbadju, ipá demonstra m'portancia ku balur di kosmogonia di etnia Mandjaku na konservason socioambiental di riquezas naturais na tchon di Kanhobi kuta fika lokalizadu na Region di Katcheu. Pa rispundi ki pergunta ku kolokadu na inicio di kuma só teknologia di Ocidentais i Orientais ku manga di bias, kapaz di risolvi purlema na diferente forma ki surgi. Di akordu ku resultado di kampu, itá mostra kuma kolonizason i um processu pulitiku ku bim nó terra (GUINÉ-Bissau) i kria mapa colonial nundé ki tisi um leitura kuta tchomadu "eurocentrica", além di kila, i tisi kiku ta faladu subalternizason. I pudi tirá referencia na tarbadju di Marina Padrão Temudo ku tené suma titulo "*História do povoamento e gestão tradicionais dos recursos naturais em Cubucaré*" nundé ku tribus Nalus sinti n'komodadu ku tribus ki bim di Religion Ocidental i Medio Oriente (Kristianismu i Islamismu) kuta bai kontra cé ideologia, nundé ki é realiza cirmonias é pidi s'piritu sagradu pá é djuda elis risolvi kil purlema ligadu ameasa i n'komudason.

Suma i um s'trategia ku usadu kontra guintis kuna usa rikeza natural planejamento, na palavra di um intrivistadu na tchon di Kanhobi, "*Kosmogonia Mandjaku, i sirbi suma um s'trategia pulitika ku sta na mostra si força na tchon di Mandjaku kontra presson di utrus grupus etnikus religiozu ku kata akredita na krensas di regilion animista. Enton, kosmologia Mandjaku sta na mostra és grupu etnikus ku kuta m'porta ku rekomendason di s'piritu sagradu, di kuma rikeza naturaL ka pudi cedu s'ploradu tudu tempu di anu, i tem ku tem um periudu pá dissa natureza dissa rekupera*".

Duranti piskiza di kampu, dadus di intrivista tá demonstra di kuma tudu kil duvidas ku lantandadu di kuma, kirsimentu di pekadur na mundu i pirmeru fator ku sta na provoka necessidadei di abri nobus área di pratika agrikultura nem senpri i bardadi. Na kasu konkretu, tchon di Kanhobi i um kuarto seson ku mas tené numeru di kirsimentu di pekaduris talvés kila pudi cedu suma um fator ku sta na dana terra di labur. Suma ki apontadu na teoria malthusiana di kuma rapidu kirsimentu di pekaduris na mundo kuta dana natureza.

Resultadu di kampu tá aponta diversidadei etnika religiosa ku tem na region ita djubidu suma principal fator ku sta na dana rikeza natural, pabia Region di Katcheu kumpudu pá mangas di religios (animista, islamismu i kristianimu), mas religion animista ki

predominante na region. Entretanto, tudu és religion tené cé krensas religiosas. Enton grupu etniku Mandjaku siguiduris di Religion animista, nacé dia-a-dia etá usa Kosmogonia suma um s'trategia pa djuda na konservason socioambiental di rikeza natural através di n'termediason di regulus (Rei). És kosmogonia suma kita faladu na propriu linguagem lokal, konjuntu di krensas di irã i, entris elis I tené dunu di matu, dunus dl animal di matu i dunus di rius. Na kualker cirkunstancia ku toka ku s'plorason di rikeza natural purmeru kuta avisadu, i régulu suma intermediadur chave na kumunidade tradicional Mandjaku.

Pá s'plorason di rikezas ku tem na tchon di Kanhobi kil s'piritus sagradu tené um piriudu determinadu pá kada lugar i, és ta sirbi suma um s'tretégia na geston i konservason socioambiental. Mas pá utrus religion uniku forsa divina ku pudi determina regra pá siguidu i Deus pai e espirito tudu puderosu. Purtantu, na manera di oDJa dés religion, rius i floresta pudi s'ploradu kualker tempu di anu. Mas NA Kosmovison di etnia Mandjaku é tené manga di lei tradicional kuta gera relason di natureza kuta conserva rikeza natural i djuda na ekilibriu ecológico, nundé ku kada spaçu tené um s'piritu sagradu kuta kuida dél. Autorizason pá splorason di rikeza natural itá dadu pá s'piritus i, elis kuta n'dika manera i lugar ku dibidi s'ploradu i kal ki distinu.

És tarbadju pá utru ladu, i mostra di forma klara kuma ku kosmogonia Mandjaku suma s'tratégia na konservason socioambiental di rikeza natural tá funciona. Nés processu, nó pudi odja diferença entri etnia Mandjaku kuta pertenci religion animista ku utrus etnias di religion kristianismu ou Islamismu. Nó pudi intindi di kuma, etnia Mandjaku é tené um kumpromissu di religiosidade na consevason di rikezas naturais i grupus etnikus não animista é tené um kumpromissu material ku rikezas natural ipá elis ika tem florestas sagradu nim riu sagradu, ou seja, ika existem relason di desigualdade, mas sim di igualdade.

Referências

- CARVALHO, C. (2004). Uma antropologia da imagem colonial: poder e figuração entre os manjacos da Guiné Bissau. *Anuário Antropológico*, p.225-250.
- DE NÓBREGA, Á. C.(2003). *A luta pelo poder na Guiné-Bissau*. 2003.
- DE ZURARA, G. E. (1841). *Chronica do descobrimento e conquista de Guiné*. JPAillaud.
- GARCIA, F. P. (2000). *Os Movimentos Independentistas, o Islão e o Poder Português (Guiné 1963-1974)*. Dissertação (Mestrado em relações internacionais) – Universidade Portucalense Infante D. Henrique. Lisboa: Lemos & Moutinho–Artes Gráficas, Lda.

- GIL, A. C. (2002). *Como elaborar projetos de pesquisa*. São Paulo: Atlas.
- HARDIN, G. (1968). The tragedy of the commons. *The Science*. 162: 1243-1248.
- JESUS, B. G. de.(2018). *Manjacos da Guiné-Bissau: sobre discursos, cultura, saberes e tradições no período colonial e pós-colonial*. 2018.
- LEACH, M.; FAIRHEAD, J. (2000). “Challenging neo -Malthusian deforestation analyses in West Africa’s dynamic forest landscapes”, *Population and Development Review*, 26 (1): 17 -43.
- LOPES, C.(1980). *Etnia, Estado e Relações de Poder na Guiné-Bissau*. 70. ed. São Paulo: Livraria Martins Fontes.
- MACAMO, E.S. (2005a), “Incerteza e Identidade na Descrição da Realidade Social, in: Silva, T.C.; Araújo, M. G. Mendes; Cardoso, C. (Org.), ‘Lusofonia’ Em África: História, Democracia e Integração Africana. Dakar: CODESRIA, pp. 67-76.
- MENDES, I.(2018.). *A prática do ucó: cosmo-ontologia manjaco sobre materialização do corpo na diversidade corporal*.
- MENDES, J. (2020). “Cosmogogia” da etnia Manjaca na conservação socioambiental no distrito kanhóbe /Guiné- Bissau.
- OLIVEIRA, Ha, et al.(1993). *Armazenamento Tradicional na Guiné-Bissau*. Ulrich Schiefer, 1993.
- PINTO, P.; PIMENTA, C. (2009). *Tradição e modernidade na Guiné-Bissau: Uma perspectiva interpretativa do subdesenvolvimento*.
- RODRIGUES, A.D.(2016). Tradição e modernidade. 1996. In: *Conferência proferida durante o Pentálogo VII, Japaratinga, Alagoas*.
- SEIFFERT, M.E.B. (2014). *Gestão ambiental: instrumentos, esfera de ação e educação ambiental*. 3 ed. São Paulo: Atlas.
- TEMUDO, M. P.(2009). A narrativa da degradação ambiental no sul da Guiné-Bissau. *Revista do Centro em Rede de Investigação em Antropologia*, 2009. Disponível em: <http://journals.openedition.org/etnografica/1341>. Acesso em 23 nov. 2019.
- TIFFEN, M.; MORTIMORE, M. GICHUKI, F. (1994). *More People, Less*
- UNCED (1992). Rio Declaration on Environment and Development: Earth Summit. Rio de Janeiro, UNCED.

Recebido em: 01/05/2023

Aceito em: 17/06/2023

Para citar este texto (ABNT): MENDES, Jorge. Kosmogonia di etnia mandjaku na konservason socioambiental na tchon di kanhobi, Guiné-Bissau. *Njinga & Sepé: Revista Internacional de Culturas, Línguas Africanas e Brasileiras*. São Francisco do Conde (BA), vol.3, nº2, p.448-461, jul./dez. 2023.

Para citar este texto (APA): Mendes, Jorge. (jul./dez.2023). Kosmogonia di etnia mandjaku na konservason socioambiental na tchon di kanhobi, Guiné-Bissau *Njinga & Sepé: Revista Internacional de Culturas, Línguas Africanas e Brasileiras*. São Francisco do Conde (BA), 3 (2): 448-461.

